

Có tài liệu này bằng các ngôn ngữ sau đây:

- Tiếng Tây Armenian
- Tiếng Hoa Giản Thể
- Tiếng Anh
- Tiếng Pháp Âu Châu
- Tiếng Đức
- Tiếng Hmong
- Tiếng Nhật
- Tiếng Triều Tiên
- Tiếng Nga
- Tiếng Tây Ban Nha
- Tiếng Tagalog
- Tiếng Việt

**Chương Trình Trợ Giúp Tài Chánh  
(Financial Assistance Program)**

AdventistHealth.org/FAP  
1-844-827-5047

# Nhờ giúp để trả tiền hóa đơn y tế của quý vị

**Chương Trình Trợ Giúp Tài Chánh**





Tại Adventist Health, chúng tôi nỗ lực làm việc để giúp quý vị được khỏe mạnh. Nỗ lực này gồm cả trợ giúp nếu quý vị gặp khó khăn trong việc trả tiền hóa đơn y tế. Quý vị luôn luôn phải có thể được chăm sóc y tế, dù cho quý vị không nghĩ rằng mình có thể trả tiền.

### Tôi có hội đủ điều kiện được trợ giúp hay không?

Để biết xem quý vị có hội đủ điều kiện được giúp trả hóa đơn y tế hay không, hãy xin điền đơn xin trợ giúp. Quý vị có thể điền đơn này khi đang được chăm sóc hoặc sau khi nhận hóa đơn. Chúng tôi sẽ dùng chi tiết quý vị cung cấp trong mẫu đơn này để quyết định xem quý vị có hội đủ điều kiện được giúp trả hóa đơn y tế hay không.

Nói chung:

- Nếu lợi tức hàng năm của quý vị thấp hơn hoặc bằng 200% Nguyên Tắc Hướng Dẫn về Mức Nghèo Khó của Liên Bang hiện nay, quý vị có thể hội đủ điều kiện được bớt trọn số tiền hóa đơn
- Nếu lợi tức hàng năm của quý vị cao hơn 200% Nguyên Tắc Hướng Dẫn về Mức Nghèo Khó của Liên Bang hiện nay, quý vị có thể hội đủ điều kiện được bớt một phần số tiền hóa đơn

### Làm thế nào để tôi nộp đơn xin trợ giúp?

Quý vị có thể lấy miễn phí một bản tóm lược này, chính sách trợ giúp tài chính của chúng tôi và mẫu đơn xin trợ giúp bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau bằng cách:

1. Đến một khu vực ghi danh
2. Đến website của chúng tôi (AdventistHealth.org/FAP)
3. Gọi cho chúng tôi tại số 1-844-827-5047
4. Viết thư đến địa chỉ của chúng tôi:

**Adventist Health**

**ATTN: Financial Assistance Program**

PO BOX 619002

Roseville, CA 95661

Chúng tôi sẽ giúp quý vị điền đơn—chỉ cần hỏi. Khi quý vị điền xong mẫu này, hãy đưa cho một nhân viên ghi danh hoặc gửi đến địa chỉ ở trên.

### Quý cơ quan quyết định như thế nào về việc tôi được trợ giúp tài chính bao nhiêu?

Số tiền trợ giúp cho quý vị để trả hóa đơn sẽ tùy theo nhu cầu tài chính của quý vị. Khi quý vị hội đủ điều kiện được trợ giúp, chúng tôi dùng các số tiền thường tính với tất cả bệnh nhân có bảo hiểm để quyết định quý vị sẽ có trách nhiệm phải trả bao nhiêu tiền về dịch vụ cấp cứu và chăm sóc cần thiết về mặt y khoa.